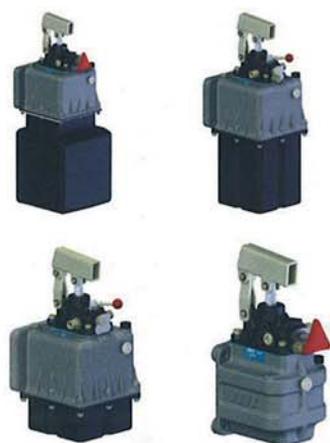


CONTENUTI CONTENTS



21

Quattro nuove pompe di
O.M.F.B.

Four new hydraulic
pumps made by the
Italian constructor
O.M.F.B.

Editoriale - Editorial	Pag.	3
Notizie - News	Pag.	7
Novità - Newness	Pag.	18
Novità: Scania R164V8/580 Longline	Pag.	22
Alluminio - Aluminium	Pag.	26
Sicurezza - Safety: Reflexite	Pag.	33

TECNOCAR di Latina partecipa all'edizione di Transpotec-Logitec 2004 ancora una volta con una importante novità: il nuovo KIT JOLLY PIUMA nella versione bullonata e in alluminio per veicoli leggeri. Questo prodotto innovativo viene presentato da Tecnocar nello stand in zona scoperta, situata a pochi metri dall'ingresso principale di Verona Fiere.

Il JOLLY PIUMA in alluminio bullonato è il risultato di una felice intuizione, da parte di questa giovane impresa, grazie alla quale l'azienda può presentare sul mercato un prodotto innovativo ed esteticamente bello, in grado di soddisfare le nuove esigenze della carrozzeria industriale che necessita di tempi brevi per l'allestimento dei veicoli leggeri e a costi contenuti.

Gli evidenti risparmi che la versione in alluminio bullonato del JOLLY PIUMA consente, sono riscontrabili proprio in termini di tempo e quindi di costi, pertanto con consistenti vantaggi alla produzione stessa rispetto al tradizionale sistema che prevede la saldatura delle parti.

Sono vantaggi che si riflettono nel montaggio del kit in carrozzeria dove, grazie alla maggiore rapidità e facilità di esecuzione, anche i tempi di consegna risultano più rapidi, il che non è poco in un settore dove la concorrenza si fa sempre più dura e difficile.

Tempi di consegna più brevi e migliore qualità del prodotto, oltre a soddisfare il cliente finale, contribuiscono anche a fare apprezzare il carrozziere che ha eseguito l'assemblaggio, e sulla strada un bel veicolo si fa notare.

LMV

TECNOCAR

Via Pietro Verri (IV traversa a destra)
04013 Tor Tre Ponti (Latina) - Italy
Tel. 0773 630426 - Fax 0773 630434
www.tecnocar.org



Veicoli leggeri - Light Vehicles	Pag.	36
Osservatorio - Observatory	Pag.	40
L'angolo dell'Esperto	Pag.	42
Gru Idrauliche - Hydraulic Cranes	Pag.	44
Tecnologie - Technologies	Pag.	48
Fiere News: Anteprima di Transpotec	Pag.	49
Fiere: EuroCargo - S.I.T.L. - SEP	Pag.	50
Convegni: EGAF i tre giorni dell'autotrasporto	Pag.	55

NOVITA'
NEWNESS

NOVITA' DI RILIEVO
PRESENTATE DA
O. M. F. B.
IN OCCASIONE DI
FLUIDTRANS 2004
A MILANO

OMFB di Provaglio d'Iseo (BS), la nota azienda nazionale leader di mercato nel settore della componentistica oleodinamica che opera anche nel settore del veicolo industriale, al quale fornisce pompe e motori oleodinamici per il funzionamento di attrezzature ed equipaggiamenti, ha partecipato a Fluidtrans 2004, manifestazione specialistica del settore oleodinamico industriale svoltasi a Milano dal 18 al 21 febbraio 2004.

Tra le novità di maggiore rilievo, fra quelle che trovano specifico utilizzo nell'equipaggiamento di veicoli industriali, OMFB ha presentato i motori oleodinamici ad ingranaggi di recente concezione, tipo **MTH** ricavati dalle relative pompe ad ingranaggi tipo **NPH**, che al pari di queste sono dotati di rasamenti in bronzo.

Prodotti nelle cilindrate di 61 e 63 cm.³, questi dispositivi sono caratterizzati da rendimenti elevati, da un ottimo contenimento della rumorosità, da un'alta resistenza agli oli contaminati e da una buona resa anche alle basse velocità. Vengono utilizzati per azionare pompe per il travaso di liquidi e per altre tipologie similari su cisterne.

L'azienda ha presentato altre importanti novità nel settore delle pompe a pistoni con asse inclinato della serie HD, che è stata recentemente rilanciata a partire dal nome, divenuto **HDS**, dal design e dall'aggiunta nella gamma di una cilindrata di 108 cm.³, per arrivare a migliori sostanziali al fine di una sensibile diminuzione della rumorosità e ad un aumento del rendimento meccanico e volumetrico. Tale risultato è stato ottenuto ponendo particolare attenzione alle geometrie di bilanciamento, di passaggio dell'olio e di fasatura di rotazione in genere.

Inoltre, grazie al posizionamento dei fori di aspirazione e di mandata sullo stesso piano, ora è possibile applicare, avvitandola, una valvola by-pass che permette al veicolo di muoversi anche con PTO inserita e con la pompa in funzione, soluzione questa che consente di mettere in ricircolo piccole quantità di olio senza causare surriscaldamenti e mantenendo attiva soltanto la lubrificazione della pompa stessa. Tramite un comando, la valvola by-pass invia olio alle utenze che in tal modo attivano il lavoro richiesto.



Qui a lato lo stand espositivo O.M.F.B. al Fluidtrans 2004.

In the picture the stand at Fluidtrans 2004 of the Italian constructor O.M.F.B.

1° ALLESTIMENTO
DEL VEICOLO INDUSTRIALE

EVIT

VEICOLI E DISPOSITIVI

OMOLOGAZIONE CE

COLLAUDI

PROGETTAZIONE

CONSULENZA

EVIT S.r.l.

Giovane e dinamica

società costituita nel 1995 dai

soci fondatori Gabriele e Maurizio Zivelonghi

offre ai suoi clienti l'esperienza e la dimestichezza nel

nella gestione delle molteplici problematiche nel

dei veicoli, vantando a tutt'oggi un ampliamento

ragguardevole della gamma dei servizi offerti.

LE ATTIVITÀ:

- › Consulenza tecnica pre e post progetto
- › Omologazioni limitate piccole serie e/o nazionali
- › Omologazioni CE/ECE
- › Omologazioni di entità tecniche indipendenti (componenti e dispositivi)
- › Collaudi in unico esemplare
- › Collaudi allestimenti, carrozzerie, ecc
- › Nazionalizzazione veicoli esteri
- › Progettazione veicoli in genere
- › Sviluppo idee innovative
- › Design industriale
- › Manuali uso e manutenzione
- › Cataloghi ricambi
- › Disegni esplosi
- › Disegni con Autocad 2D e 3D
- › Calcoli meccanici
- › Calcoli dimensionali e ponderali
- › Prove meccaniche e tecnologiche
- › Prove su veicoli
- › Sviluppo Direttiva Macchine CE
- › Sviluppo e consulenza per conseguimento ISO
- › Perizie tecniche per la rispondenza alla sicurezza dei veicoli, prevenzione e ambiente
- › Consulenza per la circolazione dei mezzi di trasporto

EVIT S.r.l.

Via A. Pacinotti, 4/b - (I) 37135 VERONA

Tel. +39 045 8203639 - Fax +39 045 8231175

e-mail: info@evitsrl.it - www.evitsrl.it



INNESTA LA FORZA

Un istante, un'azione e la potenza
 è forza per il tuo lavoro, in tutta sicurezza
 con la professionalità e l'affidabilità di OMFB.

Da cinquant'anni produciamo:
 prese di forza per autocarri,
 pompe oleodinamiche ad
 ingranaggi ed a pistoni,
 valvole idrauliche, pompe
 oleodinamiche a mano con
 serbatoi e centraline
 oleodinamiche.



COMPANY
 WITH QUALITY SYSTEM
 CERTIFIED BY DNV
 ISO 9001

WWW.OMFB.IT • INFO@OMFB.IT

OMFB S.p.A. - Via Cave, 7/9 - 25050 Provatiglo d'Iseo (Bs) Italy - Tel. +39 030 9830611 - Fax +39 030 9839207-208



NOVITA' NEWNESS

Questo sistema solleva l'operatore dal dover premere ogni volta il pedale della frizione per inserire o disinserire la PTO.

Per facilitare la comunicazione alla vasta clientela delle significative innovazioni apportate alle pompe, si è resa necessaria una rivisitazione dei prodotti anche sul piano stilistico, in modo tale da rendere immediatamente percepibile la diversità venutasi a creare tra i vecchi prodotti e i nuovi.

Non va dimenticata, inoltre, la serie di pompe a mano per cilindri a semplice e a doppio effetto con identico azionamento, il cui corpo viene ora realizzato in ghisa sferoidale trattata per cataforesi, proteggendola così da fenomeni di ossidazione per oltre 600 ore, anche in ambiente di nebbia salina.

Queste pompe sono disponibili con diverse cilindrate di: 10; 12; 20; 25; 45 cm.³ e nelle configurazioni con serbatoio in plastica di differenti capacità: 1; 2; 3; 5; 7 e 10 litri, oltre che con possibilità di equipaggia-

mento con valvola di massima. Da sottolineare inoltre, per la sua importanza, anche il recente modello "FULCRO" il cui corpo, precedentemente realizzato in alluminio per i cilindri a semplice effetto e in ghisa per quelli a doppio effetto, ora è stato unificato con produzione in ghisa e ridisegnato per offrire un migliore impatto estetico.

Un raschia olio di migliore qualità garantisce una tenuta superiore sullo stelo del pompante, a totale garanzia da possibili fenomeni di trafileamento d'olio. Anche il serbatoio, che ora ingloba un tappo-livello-olio trasparente, è stato riprogettato. Commercializzata in tutto il mondo, tale pompa rappresenta la sintesi di cinquant'anni di esperienza maturata nel settore, dove O.M.F.B. è stata la prima azienda italiana a costruire questo tipo di prodotto, oggi imitato un po' da tutti ma che, sulla base di una recente indagine di

mercato, si dimostra tuttora ineguagliato.

Le peculiarità tecniche che contraddistinguono la pompa "FULCRO" la rendono, infatti, la preferita per qualità e durata, come testimoniano gli stessi clienti.

